

## מנחי הבראת מעונות<sup>1</sup>

<p>מסתם-שטיפה flushvalve</p> <p>ברזל יצוק cast iron</p> <p>ברזל יצוק כבד cast iron extra heavy</p> <p>ברזל חשול wrought iron</p> <p>ארכזכה bend</p> <p>מושקעה (העקים בצנור שהשופכין נשקעים בו)</p> <p>gully</p> <p>יורה, דוד boiler</p> <p>הלחם, רתק to solder</p> <p>גלילי cylindrical</p> <p>פרט, פרט specification</p> <p>מחבר junction</p> <p>בית גריפה cleaning arm</p> <p>חבור connection</p> <p>מתאמת, fitting</p> <p>מתאמת שקע recessed fitting</p> <p>פמות התרקה discharge capacity</p> <p>פיזר lavatory basin</p> <p>בית שופכין slop sink</p> <p>קבועה, קבועות fixture</p> <p>מאור, מרנח ventilator</p> <p>מכנים inlet</p> <p>מוציא outlet</p>	<p>אבר, או אברי (האיש שמלאכתו בעבודה)</p> <p>אבר-עופרת, plumber</p> <p>אפרות plumbing</p> <p>אמבטי, אמבטאות bath</p> <p>הגמה standart</p> <p>מקרר refrigerator safe</p> <p>בור שופכין cesspit</p> <p>ביוב (לשופכין) תעול (ליבוש) drainage</p> <p>בית פסא, בית כבוד water closet</p> <p>בית מים, משתנה urinal room</p> <p>ביב sewer</p> <p>ביב הבית house drain</p> <p>בית רקב septic tank</p> <p>ברז חוסם shut off valve</p> <p>ברז אבטומטי flushmeter valve</p> <p>ברז מפסיק cheek valve</p> <p>ברז שומר safety valve</p> <p>בריח bolt</p> <p>מסתם מסע gate valve</p> <p>אנגה (החלק הבולט בצנור במקום הכסוי)</p> <p>כדי לאתו בו את הכסוי flange</p> <p>רתק solder</p> <p>במש, פגש to ram</p>
--	---

<sup>1</sup> נקבעו על ידי ועד הלשון בישיבותיו בתמוז תרפ"ה לפי הצעת הד"ר א. מזיא בהשתתפות הד"ר א. מזיא, פרוס' י. קלוזנר, פרוס' י. נ. אפשחין, פרוס' סלושי, והמומחים המהנדס א. ילוי, ל. קנטור והממונה על הבראת המעונות בעיריית תל-אביב ה' פונרובי.

settling	נְחִיתָה	idraner	מִיבֵשׁ
picked oakum	נְעֵרֶת	cellar drainer	מִיבֵשׁ הַמְרָתָף
branch	סְעִיף	earthenware	כְּלֵי חֶרֶס
vent branch	סְעִיף אֲוִיר	stoneware	חֶרֶס אֶבֶן
waste branch	דְּלוּחִים "	glazed	מֻזָּג
soil branch	שׁוֹפְכִים "	point of compass	חֵץ מְצַפֵּן
laundry tray	עֲרֵבֶת כְּבִיסָה	trap	מַחְסוֹם
calked	סָתַם	dip trap	מַחְסוֹם מְחַצֵּה
urinal (קביע)	עֲבִיט	intercepting hap	מַפְרִיד "
wrinal stall	מִשְׁתַּנָּה	beletrap	מְקַמֵּר "
inspection eye	עֵין בְּקֶרֶת	grease trap (שומן)	קוֹלֵט "
drawn lead	עוֹפְרֶת רְדוּדָה	drum trap	תַּפִּי "
plug	פְּקַק	siphon trap	סִיפּוֹנִי "
skylight	אֲרָבָה אֶפּוֹמָא	non-siphon trap	אֶל-סִיפּוֹנִי "
sewer pipe	בֵּיב	אסלה (הכסא שיושבים עליו לעשיית הצרכים)	אֶסְלָה
waste stack	צְנור דְּלוּחִים	water closet	וַטֵּר
overflow pipe	צְנור הַבְּרוּץ	reverse type closet	אֶסְלַת חֹזֵר
capacity	כִּמּוֹת הַקְּבֹל	pan closet	אֶנָּן "
kitchen sink	מְטֵהר הַמְטַבֵּחַ	plunger closet	בוֹזְכָנָה "
flanged end	קֶצֶה מְפָשֵׁל	range closet	אֶסְלָה שֶׁל שׁוֹרָה
service connection	צְנור שֶׁל חֵבֵר	wash out closet	אֶסְלַת גְּרִיפָה
bell (muffe)	שֶׁקַע	wash down closet	מְחִיפָה "
thumble	שְׂרוּוֹל	siphon closet	אֶסְלָה סִיפּוֹנִית
nipple	בוּרְגִי "	siphon jet closet	אֶסְלָה שֶׁל סִיפּוֹן מְרַק
cleanout ferule	תְּנַקּוּי "	water heater	תַּנּוּר שֶׁל מַיִם
flanged thumble	שְׂרוּוֹל מְפָשֵׁל	floor drain	מְכַבֵּר
inspection chambre,	חַמָּה בְּקֶרֶת	percolating tank	בּוֹר מְסַנֵּן
manhole	מַנְהוֹל	rain water pipe	מְרֻב
closet compartment	חַמָּה הָאֶסְלָה	joint	מִשְׁק
disconnecting manhole	חַמָּה מַפְרִיד	wiped joint	מְרֻחַ "
waterback	מְגוֹנַת הַמַּיִם	brass	פְּלִיז